

44 も、たいてい「うちの息子^{むすこ}のピアノはまだまだですよ。そ
45 れにいつも遊んでいるので、なかなか上手になりません」
46 と否定的^{ひていてき}¹な返事をする。だから、反対^{はんたい}²に「うちの息子^{むすこ}は
47 何でもできて、頭もよくて」と家族を褒めると、傲慢^{ごうまん}³な人
48 だと思われてしまうかもしれないので、気をつけた方がい
49 い。

50 また、スーパーなどでは「こんにちは」とレジの人はお
51 客^{きやく}さんに言わないし、お客^{きやく}さんも「こんにちは」とレジの
52 人に言わない。オランダでは挨拶^{あいさつ}することは大切だと考え
53 られているので、どこでもだれでも、まず「こんにちは」
54 と言う。しかし、日本の習慣^{こと}は異^{こと}なっている⁴。レストラン
55 やスーパーなどの公^{こう}共^{きょう}の場^{ばう}⁵では「こんにちは」は使われ
56 ない。お客^{きやく}さんは基本的^{きほんてき}に⁶何も言わないことが普通^{ふつう}だと
57 考えられている。これも、慣れるのに時間がかかるかもし
58 れない。

59 以上に述べた^の⁷ことは、日本に住んでいるとだんだん分か
60 ってくるが、日本へ行く前に知っておいた方が、日本へ行
61 ってからびっくりするよりいいかもしれない。

Vragen

1. Op rr. 6-7 staat ために. Deze uitdrukking geeft hier echter geen doel aan. Probeer uit de context op te maken wat de functie van ために hier wél is.
2. In de tekst wordt uitgelegd dat hoewel studenten aangeleerd krijgen dat はい en いいえ worden gebruikt om wel of niet in te stemmen (rr. 26-27), deze woorden in werkelijkheid niet zo

¹'negatief, ontkennend'

²'de andere kant, tegen'

³'arrogant'

⁴ことなる 'verschillen, anders zijn'

⁵'openbare ruimte'

⁶'in principe'

⁷のべる 'uiteenzetten, beschrijven'